

УДК 930.253+264-1

DOI: <https://doi.org/10.24412/2224-5391-2024-46-61-73>

иеромонах Серапион (А. А. Залесный)

## АТРИБУЦИЯ КАНОНОВ ВЕЛИКОЙ СУББОТЫ В СЛАВЯНСКИХ РУКОПИСНЫХ И СТАРОПЕЧАТНЫХ ТРИОДЯХ XV–XVII ВЕКОВ ИЗ СОБРАНИЯ ТРОИЦЕ-СЕРГИЕВОЙ ЛАВРЫ

**Аннотация.** Далеко не во всех славянских рукописных и старопечатных Триодях имеется четкая атрибуция канонов Великой Субботы, поэтому уточнение структуры этих канонов и представления об их авторстве остается важной научной задачей. Цель статьи — проследить, как менялись надписания канонов Великой Субботы в славянских Триодях XV–XVII в. из собрания Троице-Сергиевой лавры (ныне хранящихся в архиве рукописей Российской государственной библиотеки). Основные методы исследования — текстологический и сравнительно-исторический. Корпус канонов Великой Субботы состоит из шести текстов (четверопеснец прп. Космы Маюмского и инокини Кассии Константинопольской, канона Марка Отрантского, заменившего на рубеже IX–X вв. канон святой Кассии, четверопеснца прп. Андрея Критского, который со временем был заменен канонами «На Боготелесное погребение» и «На плач Пресвятыя Богородицы»). Во всех славянских рукописных Триодях XV–XVI вв. из собрания Троице-Сергиевой лавры в качестве единственного автора канона на утрене Великой Субботы указывается «Марк мних», а канон на повечерии Великой Субботы отсутствует. Упоминание, что в составлении канона утрени принимал участие св. Косма Маюмский, мы впервые встречаем в рукописной московской Триоди первой трети XVII в. Свой современный вид канон утрени Великой Субботы приобретает во львововской Триоди 1642 г. Каноны «На плач Пресвятыя Богородицы» и «На Боготелесное погребение» появляются в московских старопечатных Триодях 1-й половины XVII в., где они приписываются Симеону Логофету. После Никоновой sprawy канон «На Боготелесное погребение» был исключен из Триоди. Установлено, что свой окончательный вид корпус канонов Великой Субботы приобретает в пореформенной московской Постной Триоди 1656 г.

**Ключевые слова:** *каноны Великой Субботы, славянская Триодь, Косма Маюмский, Андрей Критский, Марк Отрантский, инокиня Кассия, Симеон Логофет*

**Для цитирования:** *Залесный А. А. Атрибуция канонов Великой Субботы в славянских рукописных и старопечатных Триодях XV–XVII веков из собрания*

Троице-Сергиевой лавры // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2024. № 46. С. 61–73. DOI: <https://doi.org/10.24412/2224-5391-2024-46-61-73>

**Сведения об авторе:** Серапион (Залесный Андрей Алексеевич), иеромонах — аспирант Московской духовной академии, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3360-1393> (Российская Федерация, г. Сергиев Посад).

*E-mail:* [monkserapion@yandex.ru](mailto:monkserapion@yandex.ru)

Поступила в редакцию 12.02.2024

Принята к публикации 22.04.2024

Корпус канонов Великой Субботы состоит из шести текстов. Сначала был составлен четверопеснец прп. Космы Маюмского († 760), охватывающий собой 5–9 песни<sup>1</sup>. Затем он был дополнен до полного канона четверопеснцем инокини Кассии Константинопольской<sup>2</sup> († 865). На рубеже IX–X вв. канон святой Кассии был заменен каноном Марка Отрантского<sup>3</sup>. На повечерии Великой Субботы изначально помещался четверопеснец прп. Андрея Критского († 740), который со временем вышел из употребления<sup>4</sup> и был заменен канонами «На Боготелесное погребение» и «На плач Пресвятыя Богородицы»<sup>5</sup>. Впоследствии

<sup>1</sup> Желтов М., *свящ.* Великому Четвергу воспеваю великую песнь // Журнал Московской Патриархии. 2022. № 4 (965). С. 31.

<sup>2</sup> Мнение, что св. Кассия дописала к четверопеснцу св. Космы песни 1–5, считается общепринятым (см., напр.: *Кашкин А. С.* Литургика. Ч. 2: Постная и Цветная Триоди: уч. пос. Саратов, 2017. С. 444–445). Однако А. Ю. Никифорова в своей недавней статье на основании исследования Нового Тропология приходит к выводу, что более вероятна версия, согласно которой св. Косма составил пятипеснец, состоящий из песней 1 и 6–9, а Кассия дописала к нему песни 3–5 (см.: *Nikiforova A., Frøyshov Stig R., Smelova N.* Byzantine Influence Before Byzantinization: The Tropologion Sinai Greek NE MG 56+5 compared with the Georgian and Syriac Melkite versions. *Religions journal*. 2023. Vol. 14, 1363 // Сайт MDPI. URL: <https://www.mdpi.com/2077-1444/14/11/1363> (дата обращения: 24.01.2024)).

<sup>3</sup> Кроме восходящей к Феодору Протрому распространенной точки зрения, согласно которой причиной замены канона Кассии каноном Марка было убеждение, что произведение такого великого мужа, как Косма Маюмский, не должно соседствовать с текстом, составленным женщиной, пусть даже и весьма искусной в песнесложении (см.: *Christ W., Paraniakas M.* *Anthologia Graeca Carminum Christianorum*. Lipsiae, 1871. P. XLVIII–XLIX), существует и другое мнение, согласно которому причина здесь вовсе не в самой Кассии, а в тексте ее канона: во-первых, у Кассии в каждой песни всего по два тропаря, в то время как у Космы их три (а в 7-й песни даже четыре), во-вторых, канон Космы имел акростих, а канон Кассии — нет (см.: *Кашкин А. С.* Литургика. С. 445).

<sup>4</sup> Желтов М. С., *Ткаченко А. А.* Великая Суббота // Православная энциклопедия. М., 2004. Т. 7. С. 443.

<sup>5</sup> Сначала был написан канон «На Боготелесное погребение», автор которого прп. Симеон Метафраст (Логофет). Потом в подражание этому канону был составлен канон «На плач Пресвятыя Богородицы», приписываемый в Триодях тому же Метафрасту. Но эта атрибуция, по мнению современных исследователей, ошибочна, а автор второго канона доподлинно неизвестен (*Кашкин А. С.* Литургика. С. 411). Предположительно, им является патриарх Константинопольский Николай Мистик (*Мельников А. А.* Канон повечерия Великой Субботы

из греческой практики вышли оба этих канона, в то время как в славянской Триоди сохранился один из них — «На плач Пресвятыя Богородицы».

В современной славянской Триоди мы имеем на утрени Великой Субботы полный канон, перед которым помещена следующая заметка: «Есть же канон, от первыя песни до шестыя, творение Марка монаха, епископа Идруитскаго<sup>6</sup>: ирмосы же творение жены некия, Кассии именуемая. От 6-я же песни до конца творение господина Космы. Краегранесие же канона: *Кай сѣмерон де Савватон мѣлно Мѣга*. Сиесть: И днесь же Субботу пою Великую<sup>7</sup>. Что касается повечерия накануне Великой Субботы, то здесь мы находим «Канон о распятии Господни и на плач Пресвятыя Богородицы», атрибутируемый прп. Симеону Логофету<sup>8</sup>.

При этом далеко не во всех рукописных и старопечатных славянских Триодах прослеживается такая четкая атрибуция канонов указанного дня. В настоящей статье мы попытаемся проследить, как менялись надписания канонов Великой Субботы в славянских Триодах XV–XVII вв. из собрания Троице-Сергиевой лавры.

### Корпус канонов Великой Субботы по славянским рукописным Триодам

Из числа славянских Триодей, хранящихся в архиве рукописей РГБ, самая древняя — Триодь Цветная XV в. из Собрания рукописей Синодальной библиотеки<sup>9</sup>.

В надписании канона на утрени Великой Субботы в качестве единственного автора канона указан «Марк мних»<sup>10</sup>. Причем перед началом 6-й песни сообщается, что дальше следует четверопеснец, однако его автор не указан<sup>11</sup>. Вероятно, переписчик знал, что канон Великой Субботы состоит из двух разных канонов (по 4 песни в каждом), но по какой-то причине не указал автора второго четверопеснца — прп. Косму. Либо здесь мы имеем дело с простой невнимательностью переписчика, либо же он предполагал, что автор второго четверопеснца — также монах Марк. На повечерии накануне Великой Субботы в данной рукописи канона нет. Содержится лишь краткое указание петь повечерие и полунощницу в келиях, без каких-либо подробностей<sup>12</sup>.

---

«На плач Богородицы» как жемчужина православной гимнографии // Актуальные вопросы современного богословия и церковной науки. СПб., 2017. С. 278–279).

<sup>6</sup> Кафедра епископа Марка находилась в городе Отранто в Калабрии (Южная Италия), поэтому правильнее именовать его «Отрантским» (см., напр.: *Киприан (Керн), архим.* Литургика. Гимнография и зортология. М., 2000. С. 82.). В Триоди он обычно именуется «Идрунтским».

<sup>7</sup> Триодь Постная. Ч. 2. М., 2002. Л. 481.

<sup>8</sup> Там же. Л. 464 об.

<sup>9</sup> Триодь Цветная (XV в.) // РГБ. Синод. собр. Ф. 272. № 260. 362 л.

<sup>10</sup> Там же. Л. 103.

<sup>11</sup> Там же. Л. 104.

<sup>12</sup> Там же. Л. 102.

Ту же картину мы находим в Триоди Цветной конца XV — начала XVI в. из собрания рукописных книг К. И. Невоструева<sup>13</sup>. Здесь также единственным автором канона на утрени называется «Марк мних», а перед 6-й песнью сообщается, что далее идет четверопеснец, но его автор не указан<sup>14</sup>. В отношении повечерия ситуация абсолютно та же, что и в предыдущей рукописи: накануне субботы указано петь повечерие и полунощницу в келиях без каких-либо особенностей. Никакого указания о пении канона на этом повечерии нет<sup>15</sup>.

Похожую, хотя несколько более интересную, ситуацию мы видим в Триоди Постной и Цветной 1528 г. из собрания библиотеки Московской духовной академии<sup>16</sup>. Здесь переписчик указывает, что у канона утрени имеется краегранесие, но почему-то его не приводит. В качестве автора указан монах Марк<sup>17</sup>. Никаких указаний на четверопеснец после 6-й песни мы здесь не находим.

Особенность данной рукописи — то, что здесь в каноне Великой Субботы отсутствуют 1-й тропарь 3-й песни «Образы погребения Твоего...» и 4-й тропарь 7-й песни «Едино бяше неразлучное...»<sup>18</sup>. С повечерием здесь та же ситуация, что и в двух указанных выше Триодях<sup>19</sup>.

Практически идентичен в плане надписания канона утрени Великой Субботы текст в Триоди Цветной XVI в. из собрания рукописей библиотеки Троице-Сергиевой лавры: «Канон, ему же краегранесие. По шестой песни ирмос по дважды <...> Марка мниха»<sup>20</sup>. В тексте пропущен 2-й тропарь 7-й песни «Богат гроб...», но ниже он вставлен в подстрочнике на положенном месте<sup>21</sup>. Вероятно, переписчик просто пропустил его по невнимательности, но потом заметил свою ошибку. Ситуацию с повечерием накануне Субботы мы здесь имеем ту же, что и во всех указанных выше Триодях<sup>22</sup>.

Как видим, во всех славянских рукописных Триодях XV–XVI вв. в качестве единственного автора канона на утрени Великой Субботы указывается монах Марк, а канон на повечерии Великой Субботы отсутствует.

<sup>13</sup> Триодь Цветная (кон. XV — нач. XVI в.) // РГБ. Из собрания рукописных книг К. И. Невоструева. Ф. 194. № 5. 502 л.

<sup>14</sup> Там же. Л. 129 об., 131.

<sup>15</sup> Там же. Л. 128.

<sup>16</sup> Триодь постная и цветная (1528 г.) // РГБ. Собрание библиотеки МДА. Ф. 173/IV. № 5. 334 л.

<sup>17</sup> «Канон, ему же краегранесие. Ирмос по дважды. <...> Творение Марка мниха» (Там же. Л. 238).

<sup>18</sup> Там же. Л. 238, 239.

<sup>19</sup> Там же. Л. 238, 248.

<sup>20</sup> Триодь Цветная (XVI в.) // РГБ. Главное собрание рукописей библиотеки Троице-Сергиевой Лавры. Ф. 304/I. № 399. Л. 80.

<sup>21</sup> Там же. Л. 82.

<sup>22</sup> Там же. Л. 79 об., 100.

Атрибуция канонов Великой Субботы в славянских рукописных и старопечатных...

В рукописях первой трети XVII в. мы видим уже другую картину. Так, в Триоди Постной и Цветной из собрания библиотеки Московской духовной академии<sup>23</sup> мы впервые встречаем четкое разделение канона утрени Великой Субботы на два четверопеснца, составленных разными авторами. Перед каноном стоит надписание: «Канон, ему же краегранесие до 6-я песни (сам текст краегранесия, как и в предыдущих изданиях, не указан. — и. С.) <...> Творение Марка монаха», а после 6-й песни указано: «Настает четверопеснец, творение Космы»<sup>24</sup>. Таким образом, мы здесь впервые встречаем упоминание прп. Космы Маюмского в качестве автора четверопеснца Великой Субботы, который был объединен с четверопеснцем Марка Отрантского в единый канон.

Однако на повечерии мы здесь имеем ту же картину, что и во всех вышеприведенных рукописях. Все упоминание о повечерии накануне Великой Субботы ограничивается одной строчкой: «Павечерницу же поем в келиях, такожде и полунощницу»<sup>25</sup>.

### Корпус канонов Великой Субботы по славянским старопечатным Триодям

Рассмотрим теперь особенности канонов Великой Субботы в славянских старопечатных Триодях (из архива старопечатных книг Троице-Сергиевой лавры).

Триодь 1635 г. открывает для нас новую картину в отношении повечерия Великой Субботы. Здесь мы впервые находим канон, надписанный как «Канон о распятии Господни и на плач Пресвятей Богородице <...> творение Симеона Логофета»<sup>26</sup>. Этот канон мы обретаем и в изданиях Триоди нашего времени. Кроме того, мы встречаем в указанной Триоди и предписание совершать малое повечерие вечером в Великую Субботу (после трапезы) и петь на нем канон «На Боготелесное погребение»: «Воставше от трапезы, начинаем павечерию, на ней же поем Канон на Боготелесное погребение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа и на плач Богородицы, творение Симеона Логофета»<sup>27</sup>. По отпусте повечерия бывает чтение Книги Деяний Апостольских, а затем сразу — пасхальная полунощница<sup>28</sup>.

Наличие повечерия вечером в Великую Субботу (накануне Святой Пасхи) с полагавшимся на нем каноном «На Боготелесное погребение» было от-

<sup>23</sup> Триодь постная (без начала) и цветная (XVII в.) // РГБ. Собрание библиотеки МДА. Ф. 173/ III. № 131. 451 л.

<sup>24</sup> Там же. Л. 106 об., 108.

<sup>25</sup> Триодь постная (без начала) и цветная (XVII в.). Л. 105 об.

<sup>26</sup> Триодь Цветная. М.: Печатный двор, 1635 // Ф. МК РГБ Старопечатные книги Троице-Сергиевой лавры. Отд. 4. № 1068. Л. 174.

<sup>27</sup> Там же. Л. 227 об.

<sup>28</sup> Там же. Л. 234.

личительной особенностью дониконовских старопечатных Триодей. В первом пореформенном издании Триоди 1656 г. это повечерие уже отсутствует. Соответственно, не нашлось места в новом издании и канону «На Боготелесное погребение»<sup>29</sup>.

Что же касается канона утрени Великой Субботы, то в Триоди 1635 г. мы видим практически ту же ситуацию, что и в рукописи из ф. 173/III. № 131 1-й половины XVII в. Канон надписан как «творение Марка мниха, ему же краегранесие» (сам текст краегранесия не указан), а перед 6-й песней идет приписка: «творение кир Космы»<sup>30</sup>.

Впервые текст краегранесия у этого канона появляется в Триоди 1648 г.: «Канон, творение Марка мниха. Ему же краегранесие: И днесь же Субботу пою великую»<sup>31</sup>. Далее перед 6-й песнью стоит приписка «творение кир Космы», хотя и не обозначается, что это отдельный четверопеснец<sup>32</sup>.

Что касается канонов повечерий, то в Триоди 1648 г. ситуация аналогична изданию 1635 г. — вечером в Великую Пятницу положен канон «о распятии Господни и на плач Пресвятей Богородице», а вечером в Великую Субботу — «На Боготелесное погребение»<sup>33</sup>. Оба канона, как и прежде, подписаны именем Симеона Логофета.

Особый интерес для нас представляет Триодь, изданная во Львове в 1642 г.<sup>34</sup> Здесь канон утрени Великой Субботы имеет пространное надписание: «Есть же канон сей от 1-я песни даже до 6-я творение Марка монаха епископа Идрунтскаго. Ирмосы же творение жены некия Кассии именуемая. От 6-я же песни даже до конца творение господина Космы. Краегранесие же канона: каи симерон де савватон мелпо мега. Сиесть: И днесь же Субботу пою Великую»<sup>35</sup>.

Как видим, здесь мы впервые встречаем четкое указание, что данный канон — коллективное произведение трех авторов: 1-я, 3-я, 4-я и 5-я песни принадлежат Марку, епископу Отрантскому (называемому здесь — как и в предыдущих рукописях и изданиях Триоди — «Марком монахом», несмотря на его епископский сан), ирмосы этих четырех песней — инокине Кассии (о каком-либо участии которой в составлении данного канона во всех упомянутых

<sup>29</sup> Триодь Постная. М.: Печатный двор, 1656 // Ф. МК РГБ Старопечатные книги Троице-Сергиевой лавры. Отд. 4. № 1041. Л. 585.

<sup>30</sup> Триодь Цветная. М., 1635. Л. 191, 193.

<sup>31</sup> Триодь Цветная. М.: Печатный двор, 1648 // Ф. МК РГБ Старопечатные книги Троице-Сергиевой лавры. Отд. 4. № 1070. Л. 163.

<sup>32</sup> Там же. Л. 165.

<sup>33</sup> Триодь Цветная. М., 1648. Л. 147 об., 194.

<sup>34</sup> Триодь Цветная. Львов: тип. Михаила Слёзки, 1642 // Ф. МК РГБ Старопечатные книги Троице-Сергиевой лавры. Отд. 4. № 1069. 440 л.

<sup>35</sup> Триодь Цветная. Львов, 1642. Л. 138.

выше Триодях вообще не говорилось), а песни с 6-й по 9-ю — прп. Косме. Также в львовской Триоди впервые приведен греческий текст краегранесия «καὶ σήμερον δὲ Σάββατον μέλλω μέγα», которое записано славянскими буквами. На полях эти буквы проставлены в соответствующих местах (хотя отсутствуют в тропарях 1-й и 3-й песни, за исключением 1-го тропаря 1-й песни)<sup>36</sup>.

Такое пространное надписание канона утрени Великой Субботы с четким указанием на трех авторов и с приведением греческого текста краегранесия, записанного славянскими буквами, станет нормой во всех славянских Триодях, начиная с первого пореформенного издания 1656 г., и сохраняется в изданиях Триоди донныне.

Здесь нужно задаться вопросом: с чем связано такое заметное сходство надписания интересующего нас канона в московской Триоди 1656 г. и львовской Триоди 1642 г., если книжная справа при патриархе Никоне проводилась по греческим образцам? Дело в том, что за 40 лет до sprawy в Москве практически аналогичная работа проводилась в Киевской митрополии (относившейся тогда к Константинопольскому Патриархату), к юрисдикции которой относился и Львов. Около 1616 г. архимандрит Киево-Печерской Лавры Елисей Плетенецкий поручил отредактировать текст Триоди по современным греческим изданиям ученому иеромонаху Памве Берынде, «знатоку греческого языка, долго проживавшему на Востоке, а до вызова в Киев заведовавшему печатанием книг во Львове»<sup>37</sup>. В 1627 г. вышло издание Постной Триоди, а в 1631 г. — Цветной. В результате новое издание славянской Триоди по своему составу практически во всем совпадало с современными ему греческими изданиями<sup>38</sup>.

Справа в Москве началась вскоре после присоединения в 1654 г. к Российскому государству Киева и всей Левобережной Украины, входивших прежде в состав Речи Посполитой. Поскольку богослужение в Киевской митрополии отличалось от принятого в то время в Москве, у патриарха «возникла потребность создания общероссийской нормы богослужения»<sup>39</sup>. А поскольку целью реформы было исправление славянских книг по греческим образцам и эта работа уже была проделана в Киеве всего за несколько десятилетий до того, московские справщики «нашли ненужным проделывать сполна ту работу, значительная часть которой сделана была уже киевскими справщиками»<sup>40</sup>, и решили взять западнорусские книги за образец, как соответствующие современным греческим книгам. И хотя

<sup>36</sup> Триодь Цветная. Львов, 1642. Л. 138–138 об.

<sup>37</sup> Карабинов И. А. Постная Триодь. Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910. С. 233.

<sup>38</sup> Там же. С. 234.

<sup>39</sup> Желтов М. С., Правдолюбов С., прот. Богослужение Русской Церкви X–XX вв. // Православная энциклопедия. Т. Русская Православная Церковь. М., 2000. С. 504.

<sup>40</sup> Карабинов И. А. Постная Триодь. С. 629–630.

никоновские справщики «декларировали проведение книжной справки по греческим оригиналам и древним рукописям, о чем неоднократно заявляли в предисловиях к изданиям», на деле, по замечанию исследователей, «исправление проводилось преимущественно по юго-западнорусским печатным изданиям»<sup>41</sup>. Так, московское издание Постной Триоди 1656 г. правилось по киевским изданиям 1627 и 1648 гг., а издание Цветной Триоди 1660 г. — по киевской Триоди 1631 г.

В результате, по замечанию М. А. Моминой, «киевская и никоновская Триоди почти полностью совпадают по составу за небольшим исключением»<sup>42</sup>. И хотя после Переяславской рады 1654 г. Львов, как и вся Правобережная Украина, не вошел в состав русского государства, нет ничего удивительного, что московская Триодь 1656 г. так схожа со львовской Триодью 1642 г.<sup>43</sup>

Теперь обратимся к вопросу о составе канонов на повечерии в львовской Триоди. Накануне Великой Субботы мы находим здесь канон Симеона Логофета. Отличие от упоминавшихся выше изданий Триоди 1635 и 1648 гг. лишь в том, что там он называется «...на плач Пресвятей Богородице», а здесь — «...на плач Пресвятыя Богородицы»<sup>44</sup>. Что касается дальнейших изданий Триоди, то все доступные нам издания до 1656 г. будут иметь вариант «Пресвятей», а пореформенные издания будут ориентироваться на зафиксированный во львовской Триоди вариант «Пресвятыя».

Интересно, что в указанной Триоди присутствует повечерие вечером в Великую Субботу с канонем «На Боготелесное погребение» (хотя в издании 1656 г., которое очень схоже со львовской Триодью, этих повечерия и канона уже не будет). Причем перед канонем стоит приписка: «Сегоже Канона в Грецком несть, и Павечерницы не указывает»<sup>45</sup>. Более того, в исправленной Триоди 1656 г. та же приписка стоит и около канона «На плач Пресвятыя Богородицы»: «Канона сего в греческой Триоди несть»<sup>46</sup>. Как уже говорилось выше, к интересующему нас времени из греческой богослужебной практики вышли оба этих канона. Но если киевские справщики решили оставить в составе Триоди оба этих канона, то московские убрали канон «На Боготелесное погребение» (как и малое повечерие накануне Пасхи), оставив при этом канон «На плач Пресвятыя Богородицы».

<sup>41</sup> Кузьмина Е. А. Книжная справка // Православная энциклопедия. М., 2014. Т. 36. С. 130.

<sup>42</sup> Момина М. А. Типы славянской Триоди // Язык и письменность среднеболгарского периода. М., 1982. С. 118.

<sup>43</sup> Главное заметное отличие этих двух Триодей — «граница» между Постной и Цветной Триодами во всех дониконовских изданиях проходит по Лазаревой Субботе, а в изданиях после 1656 г. — по Пасхе (см.: Момина М. А. Постная и Цветная Триодь // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей, хранящихся в СССР. М., 1976. Т. 2, вып. 2. С. 393).

<sup>44</sup> Триодь Цветная. Львов, 1642. Л. 123.

<sup>45</sup> Там же. Л. 165.

<sup>46</sup> Триодь Постная. М., 1656. Л. 635.



В московской Триоди 1653 г. (которая была последним дореформенным изданием) мы видим с канонами ту же ситуацию, что и в издании 1648 г. — канон на утрене атрибутируется исключительно «Марку мниху» и приводится текст краегранесия. Перед 6-й песнью стоит приписка, что дальше идет текст Космы<sup>47</sup>. Повечерие вечером в Великую Субботу тоже присутствует, и на нем полагается канон «На Боготелесное погребение»<sup>48</sup>. Вероятно, это было последнее издание Триоди, в котором имелся указанный канон.

Начиная с издания 1656 г. мы уже имеем нынешнюю ситуацию — канон «На Боготелесное погребение» отсутствует, и из корпуса канонов на повечерии остался только канон «На плач Пресвятыя Богородицы», неверно атрибутируемый Симеону Логофету. На утрене же мы имеем перед канонами надпись, впервые зафиксированную в львовской Триоди, свидетельствующую, что к созданию этого текста приложили руку три автора<sup>49</sup>. Дальнейшие издания славянской Триоди по составу уже не менялись.

Итак, мы видим, что в славянских Триодях XV–XVII вв. впервые канон утрени Великой Субботы приобретает свой современный вид во львовском издании 1642 г. До этого в рукописных Триодях XV–XVI вв. в качестве единственного автора этого канона указывался монах Марк, а упоминание о Косме мы впервые встречаем в рукописной московской Триоди первой трети XVII в. Каноны «На плач Пресвятыя Богородицы» и «На Боготелесное погребение» появляются в московских старопечатных Триодях 1-й половины XVII в. После Никоновой sprawy канон «На Боготелесное погребение» был исключен из Триоди. Свой окончательный вид корпус канонов Великой Субботы приобретает в пореформенной московской Постной Триоди 1656 г.

Разумеется, изучение славянских Триодей XV–XVII вв. не дает нам окончательного представления о атрибуции канонов Великой Субботы. Для получения более полной картины следовало бы привлечь к исследованию и более ранние списки Триоди. Кроме того, было бы полезным, кроме Триодей из собрания Троице-Сергиевой лавры, изучить рукописи других монастырей (например, Иосифо-Волоколамского, Соловецкого, Антониево-Сийского и др.).

#### Источники

1. Триодь Постная (без начала) и Цветная (XVII в.) // РГБ. Собрание библиотеки МДА. Ф. 173/III. № 131. Рукопись. 451 л.
2. Триодь Постная и Цветная (1528 г.) // РГБ. Собрание библиотеки МДА. Ф. 173/IV. № 5. Рукопись. 334 л.

<sup>47</sup> Триодь Цветная. М., 1653. Л. 159 об., 161.

<sup>48</sup> Там же. Л. 190.

<sup>49</sup> Триодь Постная. М., 1656. Л. 535, 556 об. и 585.

иеромонах Серапион (А. А. Залесный)

3. Триодь Цветная (XV в.) // РГБ. Синод. собр. Ф. 272. № 260. Рукопись. Полуустав. 362 л.
4. Триодь Цветная (кон. XV — нач. XVI в.) // РГБ. Из собрания рукописных книг К. И. Невоструева. Ф. 194. № 5. Рукопись. Полуустав. 502 л.
5. Триодь Цветная (XVI в.) // РГБ. Главное собрание рукописей библиотеки Троице-Сергиевой Лавры. Ф. 304/1. № 399. Рукопись. Полуустав. 371 л.
6. Триодь Цветная. М.: Печатный двор, 1635 // МК РГБ. Ф. Старопечатные книги Троице-Сергиевой лавры. Отд. 4. № 1068.
7. Триодь Цветная. Львов: тип. Михаила Слёзки, 1642 // МК РГБ. Ф. Старопечатные книги Троице-Сергиевой Лавры. Отд. 4. № 1069. 440 л.
8. Триодь Цветная М.: Печатный двор, 1648 // МК РГБ. Ф. Старопечатные книги Троице-Сергиевой Лавры. Отд. 4. № 1070.
9. Триодь Цветная М.: Печатный двор, 1653 // МК РГБ. Ф. Старопечатные книги Троице-Сергиевой Лавры. Отд. 4. № 1076.
10. Триодь Постная. М.: Печатный двор, 1656 // МК РГБ. Ф. Старопечатные книги Троице-Сергиевой Лавры. Отд. 4. № 1041.
11. Триодь Постная. Ч. 2. М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2002.
12. *Christ W., Paranikas M. Anthologia Graeca Carminum Christianorum. Lipsiae, 1871.*

### Литература

1. *Желтов М., свящ.* Великому Четвергу воспеваю великую песнь // Журнал Московской Патриархии. 2022. № 4 [965]. С. 30–39.
2. *Желтов М. С., Правдолюбов С., прот.* Богослужение Русской Церкви X–XX вв. // Православная энциклопедия. М., 2000. Т. Русская Православная Церковь. С. 485–517.
3. *Желтов М. С., Ткаченко А. А.* Великая Суббота // Православная энциклопедия. М., 2004. Т. 7. С. 431–443.
4. *Карабинов И. А.* Постная Триодь. Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910.
5. *Кашкин А. С.* Литургика: [в 2 ч.]. Ч. 2: Постная и Цветная Триоди: учебное пособие. Саратов, 2017.
6. *Киприан (Керн), архим.* Литургика. Гимнография и эортология. М., 2000.
7. *Кузьминова Е. А.* Книжная справа // Православная энциклопедия. М., 2014. Т. 36. С. 122–134.
8. *Мельников А. А.* Канон повечерия Великой Субботы «На плач Богородицы» как жемчужина православной гимнографии // Актуальные вопросы современного богословия и церковной науки. СПб., 2017. С. 276–285.
9. *Момина М. А.* Постная и Цветная Триодь // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей, хранящихся в СССР. М., 1976. Т. 2, вып. 2. С. 389–418.

10. Момина М. А. Типы славянской Триоди // Язык и письменность среднеболгарского периода. М., 1982. С. 102–122.

11. Nikiforova A., Frøyshov S. R., Smelova N. Byzantine Influence Before Byzantinization: The Tropologion Sinai Greek NE МГ 56+5 compared with the Georgian and Syriac Melkite versions // Religions journal. 2023. Vol. 14, 1363. <https://doi.org/10.3390/rel14111363> // Сайт MDPI. URL: <https://www.mdpi.com/2077-1444/14/11/1363> (дата обращения: 24.01.2024).

Hieromonk Serapion (Aleksei A. Zalesnyi)

## ATTRIBUTION OF THE GREAT SABBATH CANONS IN THE 15<sup>TH</sup>–17<sup>TH</sup> CENTURY SLAVONIC MANUSCRIPT AND OLD PRINTED TRIODIONS FROM THE COLLECTION OF THE HOLY TRINITY-ST. SERGIUS LAVRA

**Abstract.** A clear attribution of the Canons on Great Saturday is not made for all Slavic handwritten and early printed Triodions, which makes clarifying the structure of these canons and the idea of their authorship an important scientific task. The purpose of the article is to trace out how the inscriptions of the Great Sabbath Canons were changing in the 15<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> century Slavonic Triodions from the collection of the Holy Trinity-St. Sergius Lavra (now stored in the Archive of Manuscripts of the Russian State Library). The main research methods used are the textual and comparative historical ones. The corpus of the Great Sabbath Canons consists of 6 texts (Quatrain of St. Cosmas of Maiuma, Quatrain of Nun Cassia of Constantinople, the Canon of Mark of Otrant, which replaced the Canon of St. Cassia at the turn of the 9<sup>th</sup>–10<sup>th</sup> centuries, and the Quatrain of St. Andrew of Crete, which was eventually replaced by the Canons “On the Bodily Interment of God” and “On the Lamentations of the Most Holy Theotokos”). In all 15<sup>th</sup>–16<sup>th</sup> century Slavonic manuscript Triodions from the collection of the Trinity-St. Sergius Lavra, the only author of the Canon on the Great Sabbath Matins is “Mark the Monk”, while the Canon on the Great Sabbath Compline is missing. The first mention of the fact that St. Cosmas of Maiuma took part in the composition of the Canon on the Matins is found in the handwritten Moscow Triodion from the first third of the 17<sup>th</sup> century. The Canon on the Great Sabbath Matins obtained its modern form in the Lvov Triodion published in 1642. The Canons “On the Lamentation of the Most Holy Theotokos” and “On the Bodily Interment of God” appeared in the Moscow old printed Triodion dated by the 1st half of the 17<sup>th</sup> century and attributed to Symeon Logothete. After the Nikon revision, Canon “On the Bodily Interment of God” was excluded from the Triodion. It has been established that the corpus of the Great Sabbath Canons takes on its final form in the post-reform Moscow Lenten Triodion published in 1656.

**Keywords:** *Great Sabbath Canons, Slavonic Triodion, St. Cosmas of Maiuma, St. Andrew of Crete, Mark of Otrant, Nun Cassia, Symeon Logothete*

**For citation:** Zalesnyi A. A. Atributsiia kanonov Velikoi Subboty v slavianskikh rukopisnykh i staropechatnykh Triodiakh XV–XVII vekov iz sobraniia Troitse-Sergievoi lavry [Attribution

of the Great Sabbath Canons in the 15<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> Century Slavonic Manuscript and Old Printed Triodions from the Collection of the Holy Trinity-St. Sergius Lavra]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii — Bulletin of the Ekaterinburg Theological Seminary*, 2024, no. 46, pp. 61–73. DOI: <https://doi.org/10.24412/2224-5391-2024-46-61-73>

**About the author:** Serapion (Zalesnyi Aleksei Andreevich), Hieromonk — Postgraduate student of the Moscow Theological Academy, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3360-1393> (Russian Federation, Sergiev Posad). *E-mail:* [monkserapion@yandex.ru](mailto:monkserapion@yandex.ru)

Submitted on 12 February, 2024

Accepted on 22 April, 2024

### References

1. Christ W., Paranikas M. *Anthologia Graeca Carminum Christianorum*. Lipsiae, 1871.
2. Karabinov I. A. *Postnaia Triod'. Istoricheskii obzor ee plana, sostava, redaktsii i slavianskikh perevodov* [The Lenten Triodion. Historical Review of Its Plan, Composition, Editions, and Slavic Translations]. Saint Petersburg, 1910.
3. Kashkin A. S. *Liturgika: [v 2 ch.]. Ch. 2: Postnaia i Tsvetnaia Triodi: uchebnoe posobie* [Liturgics: [in 2 parts]. Part 2: The Lenten and Festal Triodions: Study Guide]. Saratov, 2017.
4. Kiprian (Kern), arkhim. *Liturgika. Gimnografiia i eortologiia* [Liturgics: Hymnology and Calendar of Feast Days]. Moscow, 2000.
5. Kuz'minova E. A. Knizhnaia sprava [Book Revision]. *Pravoslavnaia entsiklopediia* [Orthodox Encyclopedia]. Moscow, 2014, vol. 36, pp. 122–134.
6. Mel'nikov A. A. Kanon povecheriia Velikoi Subboty «Na plach Bogoroditsy» kak zhemchuzhina pravoslavnoi gimnografii [Canon on the Great Sabbath Compline “On the Lamentations of the Most Holy Theotokos” as a Pearl of Orthodox Hymnography]. *Aktual'nye voprosy sovremennogo bogosloviia i tserkovnoi nauki* [Topical Issues of Modern Theology and Church Science]. Saint Petersburg, 2017, pp. 276–285.
7. Momina M. A. Postnaia i Tsvetnaia Triod' [The Lenten and Flowery Triodion]. *Metodicheskie rekomendatsii po opisaniiu slaviano-russkikh rukopisei, khраниashchikhsia v SSSR* [Methodological Recommendations on the Description of Slavic and Russian Manuscripts Stored in the USSR]. Moscow, 1976, vol. 2, issues 2, pp. 389–418.
8. Momina M. A. Tipy slavianskoi Triodi [Types of the Slavonic Triodion]. *Iazyk i pis'mennost' srednebolgarskogo perioda* [Language and Writing of the Middle Bulgarian Period]. Moscow, 1982, pp. 102–122.
9. Nikiforova A., Frøyshov S. R., Smelova N. Byzantine Influence Before Byzantinization: The Tropologion Sinai Greek NE ΜΓ 56+5 compared with the Georgian and Syriac Melkite versions. *Religions journal*, 2023, vol. 14, 1363. <https://doi.org/10.3390/rel14111363>. Available at: <https://www.mdpi.com/2077-1444/14/11/1363> (accessed: 24.01.2024).
10. *Triod' Postnaia* [Triodion]. Moscow: Pechatnyi dvor, 1656.
11. *Triod' Postnaia. Ch. 2* [Triodion. Part 2]. Moscow, 2002.

12. *Triod' Tsvetnaia* [Pentecostarion (16<sup>th</sup> c.)]. Moscow: Pечатnyi dvor, 1635.
13. *Triod' Tsvetnaia* [Pentecostarion]. Lviv: tip. Mikhaila Slezki, 1642.
14. *Triod' Tsvetnaia* [Pentecostarion]. Moscow: Pечатnyi dvor, 1648.
15. *Triod' Tsvetnaia* [Pentecostarion]. Moscow: Pечатnyi dvor, 1653.
16. Zheltov M. S., Pravdoliubov S., prot. Bogosluzhenie Russkoi Tserkvi X–XX vv. [Divine Service of the Russian Church in the 10<sup>th</sup>–20<sup>th</sup> Centuries]. *Pravoslavnaia entsiklopediia* [Orthodox Encyclopedia]. Moscow, 2000, vol. Russian Orthodox Church, pp. 485–517.
17. Zheltov M. S., Tkachenko A. A. Velikaia Subbota [The Great Sabbath]. *Pravoslavnaia entsiklopediia* [Orthodox Encyclopedia]. Moscow, 2004, vol. 7, pp. 431–443.
18. Zheltov M., sviashch. Velikomu Chetvergu vospevaiu velikuiu pesn' [I Sing a Great Song to the Great Thursday]. *Zhurnal Moskovskoi Patriarkhii — Journal of the Moscow Patriarchate*, 2022, no. 4 (965), pp. 30–39.